

BENEDETTI, UNA MIRADA QUE DESCUBRE LA VIDA COTIDIANA

Aurora Gámez Enríquez

Solo una temporada provisoria,
tatuaje de incontables tradiciones,
oscuro mausoleo donde empieza
a existir el futuro, a hacerse piedra.
A ras de sueño, Mario Benedetti

Mario Benedetti nos deja una obra literaria que trasciende. Lecturas y canciones con sus letras han sido y siguen sonando en distintos idiomas. Existen numerosos ensayos, estudios sobre su obra, como los de Sylvia Lago que resalta *La poesía como iluminación* (1986), Mónica Mansour con su exquisito trabajo *Tuya, mía, de otros* (1979), Norma Osnajanski que nos presenta un análisis con perspectiva humanista y social: *Benedetti, ternura sin piedad* (1969); Mercedes Rein con un estudio recopilatorio: *La poesía de Benedetti, balance provisorio*, editado en La Habana, Casa de las Américas (1976), el libro de Ingrid Hansz que analiza la trayectoria evolutiva: *Dos etapas de la poesía de Benedetti*, editado en Houston, Texas, Rice University (1987), numerosas publicaciones en periódicos y antologías como el escrito por Javier Alfaya que se puede leer en la publicación *El secreto del canto*, editado en El Independiente, Madrid, (1990) y el magnífico de Gloria Da Cunha Giabbai *El exilio: realidad y ficción*, Montevideo, editado por Arca en 1992. Podría seguir nombrando numerosos artículos, ensayos, críticas y prólogos sobre su obra literaria, dejo aquí reseñados los más importantes. Podemos decir, que Benedetti, es uno de los escritores universales en lengua hispanoamericana. Escribió novela, cuento, poesía y ensayo, más de ochenta libros traducidos a treinta lenguas. Con muchas de sus poesías se compusieron canciones interpretadas por: Joan Manuel Serrat, Daniel Viglietti y Nacha Guevara, entre otros muchos. Su internacionalidad es indiscutible. La ciudad donde desarrolló la mayoría de su obra es Montevideo, donde llegó a los cuatro años con su familia desde el mundo rural, Paso de los Toros, Departamento de Tacuarembó, República oriental del Uruguay. El poeta evoca en su poesía a Juan Zorrilla de San Martín, al que conoció de niño. La formación 2 de Benedetti es de taquígrafo (oficio que ejerció durante años y que marcó su manera de ver la vida y de escribir). Los oficios de vendedor, funcionario público y empleado contable le permitió estar en contacto con la gente trabajadora, observar sus preocupaciones y sus maneras de vivir. Trabajó como

locutor de radio y periodista. Benedetti fue haciendo su aprendizaje literario gracias a sus colaboraciones en las revistas de entonces, *Marginalia* (1948), *Número* (1949-1955 y 1966) y *Marcha* la revista que dirigió Carlos Quijano. Los jóvenes poetas uruguayos de su época, (años cuarenta) intentaban un camino que les diferenciara de las generaciones anteriores. Alejándose del modernismo, Benedetti, inicia un estilo prosaico y utiliza un lenguaje cotidiano empleando libertades e irreverencias. Es un escritor comprometido políticamente y socialmente. El humor está muy presente en la poética de Benedetti, el autor construye un lenguaje coloquial y discursivo que supone un acercamiento a la vida cotidiana.

Innovación en el lenguaje poético

En *Poemas de la oficina* (1953-1956), Benedetti renueva la poética de la época, antes no se había empleado este tema en la lírica. Le sigue *Poemas del hoyporhoy* (1958-1961), lo individual, lo social y lo político emergen tejiendo una poética personal y novedosa. Benedetti asume sus contradicciones, en *Un padre nuestro latinoamericano*, siendo declaradamente agnóstico, entroncando con las luchas de la liberación que tienen lugar en América latina. Con el empleo del humor, se dirige directamente a Dios, conversando de igual a igual. Su poesía adquiere un tono épico al referirse a temas políticos, al igual que otros autores como Pablo Neruda, Cesar Vallejo y Raúl González Tuñón, lo hicieron ante la Guerra Civil Española. Lo político se da, en Benedetti, como un hecho existencial, como un lúcido abordaje de la condición humana. Al igual que en Miguel Hernández, Rafael Alberti y Federico García Lorca, en Benedetti lo político no es extraliterario, su poesía surge de una necesidad como respuesta activa a las situaciones de injusticia social. Desde la literatura, aborda con naturalidad los muchos estímulos que la realidad le brinda. A través de su creación literaria además de ser partícipe, deja testimonio de la historia de su tiempo. Benedetti, actúa de testigo y notario poético de su tiempo.

Verso libre transgresión del lenguaje literario

En *Quemar las naves*, (1968-69), emplea el verso libre, la ausencia de signos de puntuación, que se sustituyen por el escalonamiento tipográfico, la uniformidad de las minúsculas, que abarcan incluso los nombres propios, son visibles aspectos formales del libro. Cuestiona a quiénes ponen por encima de los significados a la Semántica, en un afán desmitificador ironiza sobre los temas sagrados en la literatura. Su posición fue siempre clara con los pueblos en lucha

y de total amplitud frente a los problemas inherentes a la creación literaria. En *Viento del exilio* (1980-81), y el desexilio o vuelta a Montevideo marca su obra literaria innovando. Sus poemas enlazan lo cómico y lo patético con felicidad. La caricatura y el carnaval. El héroe y el antihéroe.

También la métrica y la rima en juego

Alternándose con composiciones de versos libres emplea otros con métrica y rima. Rinde así homenaje a los maestros, a los que él mismo reconoce: «Fernández Moreno fue como un espejo en el que podía mirarme y reconocirme... Después vendrían Machado, Martí, Vallejo». Mario Benedetti pertenece a la generación del medio siglo, también llamada del 45, generación crítica. Otros autores de su generación fueron: Juan Carlos Onetti, Idea Vilariño, Emir R. Monegal, Ángel Rama, Rafael Ares Pons, Daniel Vidart y Manuel Arturo Claps, entre otros. Benedetti es uno de los autores más internacionales en lengua hispana, a través de poemas y canciones que apelan al lector oyente, a un público activo y participante. Como dice Pedro Orgambide (2003), en el prólogo de la Antología poética editada por Alianza Editorial, Mario Benedetti hace un inventario de un hombre de apariencia sencilla: “un “prójimo, un “fulano” que habla de amor, de “menganas” y mujeres desnudas, y acerca a la gente su palabra despojada de solemnidad”.

Desarrolló un realismo crítico, donde la ironía, el tono conversacional apelando al lector y su complicidad nos acerca a un autor comprometido con sus «próximos prójimos» y con la propia literatura. Está considerado un referente de la cultura contemporánea en español.

Compromiso humanista y literario

Utopías

Cómo voy a creer / dijo el fulano
que el mundo se quedó sin utopías

cómo voy a creer
que la esperanza es un olvido
o que el placer una tristeza

cómo voy a creer / dijo el fulano

que el universo es una ruina aunque lo sea
o que la muerte es el silencio
aunque lo sea

cómo voy a creer
que el horizonte es la frontera
que el mar es nadie
que la noche es nada

cómo voy a creer / dijo el fulano
que tu cuerpo / mengana
no es algo más de lo que palpo
o que tu amor
ese remoto amor que me destinas
no es el desnudo de tus ojos
la parsimonia de tus manos

cómo voy a creer / mengana austral
que sos tan sólo lo que miro
acaricio o penetro

cómo voy a creer / dijo el fulano
que la utopía ya no existe
si vos / mengana dulce
osada / eterna
si vos / sos mi utopía.

BIBLIOGRAFÍA

- Benedetti, M. Antología poética (2003): Biblioteca Benedetti. Alianza Editorial.
Orgambide, P. (2003): Introducción pp. 7-34 Antología poética Mario Benedetti. Biblioteca Benedetti. Alianza Editorial. •
Da Cunha Giabbai, Gloria, El exilio: realidad y ficción, Montevideo, Editorial Arca, 1992.
Hansz, Ingrid, Dos etapas en la poesía de Mario Benedetti, Houston, Texas, Rice University, 1987
Lago Sylvia La poesía como iluminación, Brecha, Montevideo, 1986
Monsour, M. Tuya, mía, de otros / La poesía coloquial de Mario Benedetti, Ciudad de México, Universidad Nacional Autónoma de México, 1979
Osnajanski, N. Benedetti, ternura sin piedad, Uno por uno, Buenos Aires, 1969

Rein, M. La poesía de Benedetti, balance provisorio, Recopilación de textos sobre Mario Benedetti, de Ambrosio Fornet, La Habana, Casa de las Américas, 1976

Biblioteca virtual Miguel de Cervantes www.cervantesvirtual.com URI: <http://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmcng4n1>